

# תפילה לשלום המדינה

## - Tfilá Lishlom Hamediná

### Secundaria



## אוצר מילים ודקדוק - Vocabulario y Gramática

### Actividad 1 - Pocas e intensas palabras

בְּאַבְרַת חֶסֶדְךָ con tu ala protectora	צְמִיחַת גְּאוּלְתָּנוּ comienzo de la redención final	רֵאשִׁית comienzo	צוּר יִשְׂרָאֵל D.os es fuerte como una roca
		סוּכַת שְׁלוֹמְךָ una sucá de paz	וּפְרוֹשׁ עָלֶיהָ extiende sobre ella

Cuéntale a los alumnos que Tfilá Lishlom Hamediná se acostumbra a cantarla para pedir protección y bienestar para Medinat Israel y para todos los que la protegen y defienden.

Esta plegaria es muy especial, se recita y se canta en sinagogas, en actos y en ceremonias en Medinat Israel y en la diáspora.

Es importante que expliques a tus alumnos que a continuación aprenderán una sección de esta tefilá.

Vean juntos y escuchen la tefilá.

Más allá del significado literal, debes explicar las metáforas que hacen alusión a D.os como protector y el pedido de bendición para que sus dirigentes reciban buenos consejos y tomen buenas decisiones, que fortalezcan a los soldados que protegen a Medinat Israel, como así también pedimos esperanza, protección y paz.

Invítalos a pensar por qué esta Oración por la paz comienza con אבינו y no por ejemplo con אבי.

## Actividad 2 – Escuchemos para comprender

En el siguiente link encontrarás una explicación en hebreo del mensaje que nos da Tefilá, del sitio web de [חדשון בעברית קלה](#). Dado que contiene el audio y el texto podrán practicar comprensión auditiva y lectora.

[תפילה לשלום המדינה](#)

1. מי חיבר את התפילה?
2. למה זו תפילה מיוחדת?
3. מתי נהוג להגיד או לשיר את התפילה הזאת?
4. אלו בקשות נאמרות בתפילה?
5. בתפילה יש תקווה. תקווה למה?



## הַצָּעוֹת לְשִׁיחַ רֶגֶשׁ – Abordaje emocional

### Actividad 1 – Mi deseo para Medinat Israel.

Escuchen y miren las 2 versiones de la tefilá.

Luego de escucharlas, pregunta a la clase: ¿qué sintieron?, si sintieron alguna diferencia entre las mismas.

No hay una sola respuesta, lo importante es crear un buen clima, un bienestar emocional.

Propone el siguiente juego de asociación de palabras.

Escribe en la pizarra la palabra ISRAEL.

Pide a la clase que digan palabras que se asocian con ISRAEL.

Pídeles luego que digan adjetivos y sentimientos o clasifiquen las palabras en estas categorías.

Cabe destacar que en esta propuesta no hay respuestas correctas e incorrectas; ¡todas son correctas!

Pide a los estudiantes, que en pequeños grupos, piensen el deseo que sumarían a la tefilá, vinculado a sus sentimientos actuales, a los hechos sucedidos a partir del 07.10.23.

# **Reflexión & Valores - הצעות לשיח ערכי**

## **Actividad 1 – Con la mirada hacia Tzion**

En el siguiente link encontrarás propuestas y recorridos didácticos para enseñar sobre Medinat Israel.

Los recorridos didácticos están destinados a tres grupos etarios diferentes:

- Nivel 1: 5 a 7
- Nivel 2: 8 a 11
- Nivel 3: 12 a 15 años.

Cada unidad propone preguntas orientadoras destinadas a los docentes, que adelantan, a modo de organizadores, los conceptos e ideas que se espera que los alumnos construyan a lo largo del recorrido. A los efectos de que los docentes puedan enriquecer las propuestas y profundizar en los temas que se abordan en el material, se ofrece: un índice de materiales, con el detalle de actividades descargables, videos, canciones y otros recursos, una webgrafía y bibliografía.

AIN LETZION – CON LA MIRADA HACIA ISRAEL

[https://alim.amia.org.ar/recurso/\\_\\_\\_\\_trashed-2/](https://alim.amia.org.ar/recurso/____trashed-2/)